



Becas para el ámbito de las Artes Escénicas, Performativas, Actuación, Dirección de teatro, Dramaturgia, Musicales, Danza y Coreografía

Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts

Guía para postularse a la convocatoria 2021 Orientación a candidatos de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela

ÍNDICE

FUENTE PRINCIPAL DE LA CONVOCATORIA	3
TIPOS DE ESTANCIAS FINANCIADAS POR ESTE PROGRAMA DE BECAS	3
¿Cuáles modalidades de estancias en Alemania son financiadas por este programa de becas?	3
¿En dónde se puede realizar la estancia en Alemania?	3
¿Es posible realizar una parte de la estancia fuera de Alemania?	4
REQUISITOS BÁSICOS PARA POSTULARSE	4
¿Es necesario tener la admisión en la universidad alemana para postularse a esta beca?	4
¿Qué título académico es requerido para postularse a este programa de becas?	6
¿Es posible postularse si todavía no se ha culminado el Pregrado en el momento de la postulación?.....	6
¿En qué idioma se pueden realizar los estudios en Alemania?.....	6
¿Existe un límite de edad para postularse a esta convocatoria?	6
¿Es posible postularse a esta beca teniendo alguna discapacidad o enfermedad crónica?	7
INFORMACIÓN PARA CANDIDATOS QUE VIVEN EN ALEMANIA O EN OTROS PAÍSES ...	7
¿Es posible postularse desde Alemania?.....	7
¿Es posible postularse después de haber iniciado estudios en Alemania?	7
¿Pueden postularse candidatos que estén viviendo en otro país, que no sea el país de origen ni Alemania?	8
DOTACIÓN ECONÓMICA DEL PROGRAMA	8
El dinero que otorga el DAAD, ¿es suficiente para sostenerse en Alemania?.....	8
¿El DAAD apoya con el aprendizaje del alemán?	8
¿Se puede participar en el curso de alemán, aunque el programa se realice completamente en inglés?	9
¿Es posible viajar a Alemania con pareja y/o hijos?.....	9
¿Es necesario estar casado para solicitar los apoyos familiares? ¿Se reconocen las uniones libres?	10
LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA	10



PASOS PARA POSTULARSE A ESTA BECA DEL DAAD	11
FECHA LÍMITE PARA POSTULARSE	12
INDICACIONES SOBRE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA	12
¿Cómo se puede recibir orientación para acceder a la plataforma de postulación y diligenciar el formulario del DAAD?	12
¿En qué consisten las traducciones libres y las copias simples?	12
¿Cómo se debe presentar la hoja de vida?	12
¿Qué información se debe incluir en la carta de motivación?	13
¿Qué se debe incluir en el formulario “Information about your preferred master programmes”?	13
¿Qué debe contener el comprobante de admisión o carta del tutor?	13
¿Cuáles certificaciones académicas se deben incluir?	13
Esas certificaciones académicas ¿deben tener procesos de legalización (apostillas, traducciones oficiales, etc.)?	14
¿Qué certificados de idioma se deben incluir en la postulación?	14
¿Se deben incluir certificados laborales?	14
¿Es requisito presentar lista de publicaciones para postularse a esta beca?	14
¿Cómo se deben presentar las muestras del trabajo artístico?	14
¿En la postulación se pueden incluir documentos adicionales a los indicados por el DAAD? ..	15
SELECCIÓN, RESULTADOS Y CALENDARIO	15
¿Cuáles son los principales criterios de selección?	15
¿Cuándo se darán a conocer los resultados?	15
¿Cuándo se realiza el viaje a Alemania en caso de obtener la beca?	16
SOLICITUD DE VISA Y TRÁMITES MIGRATORIOS	16
Información de la Embajada de Alemania en Colombia	17
Información de la Embajada de Alemania en Ecuador	17
Información de la Embajada de Alemania en Perú	17
Información de la Embajada de Alemania en Venezuela	17
DATOS DE CONTACTO	17



FUENTE PRINCIPAL DE LA CONVOCATORIA

Esta guía para postularse a la convocatoria 2021 es elaborada por la Oficina Regional del DAAD en Bogotá, con el propósito de orientar a los interesados provenientes de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Sin embargo, siempre es indispensable leer en su totalidad la fuente principal de la convocatoria publicada en el banco de becas (*Stipendiendatenbank*) del DAAD y preparar la postulación de acuerdo con las pautas allí indicadas:

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

TIPOS DE ESTANCIAS FINANCIADAS POR ESTE PROGRAMA DE BECAS

¿Cuáles modalidades de estancias en Alemania son financiadas por este programa de becas?

Este programa de becas completas del DAAD financia dos modalidades de estancia en Alemania. El candidato elige cuál quiere realizar:

- Maestría completa con obtención de título. La mayoría de estos estudios duran entre 10 y 24 meses.
- Desarrollo de un proyecto o un estudio de profundización, sin la finalidad de obtener un título. Mínimo 10 y máximo 12 meses.

¿En dónde se puede realizar la estancia en Alemania?

El candidato puede elegir el lugar de Alemania en donde quiere realizar su estancia; ya sea Maestría, desarrollo de proyecto o estudio de profundización, pero es indispensable que el enfoque sea práctico artístico (Actuación, Dirección de teatro, Dramaturgia, Musicales, Estudios performativos, Danza y Coreografía.).

Las estancias o estudios que tengan un objetivo exclusivamente teórico o científico, por ejemplo, ciencias del teatro o ciencias de la danza, no son financiables a través de este programa de becas.

Los siguientes enlaces permiten identificar instituciones y programas académicos:

[Kunst- und Musikhochschulen \(Escuelas Superiores de Arte y Música\)](#)

[Buscadores de programas académicos en diversas áreas](#)



El DAAD no cubre costos de matrícula y por eso recomendamos seleccionar programas o estancias en universidades públicas que no apliquen este cobro. No obstante, si el candidato decide elegir una universidad que cobra matrícula, debe poder asumir esos costos con sus propios recursos. En ese caso, en la postulación que remite al DAAD deberá informar el valor de la matrícula e indicar explícitamente que cuenta con recursos propios para asumir ese pago.

El comité de selección del DAAD en Alemania siempre será la instancia que define si el programa propuesto por el candidato y su perfil académico son elegibles para la asignación de una beca. En la Oficina Regional del DAAD en Bogotá no podemos confirmar si los programas seleccionados son financiables.

¿Es posible realizar una parte de la estancia fuera de Alemania?

El DAAD autoriza la financiación de un periodo de estudios por fuera de Alemania, siempre y cuando sea imprescindible para el desarrollo de la Maestría o el proyecto.

Las estancias fuera de Alemania no se pueden realizar en el país de origen del candidato y su duración no puede superar un cuarto del tiempo total de financiación previsto por la beca del DAAD.

Si la Maestría seleccionada tiene prevista la realización de una estancia en el exterior por un periodo más largo, el interesado podría participar en la convocatoria, pero deberá asumir por su cuenta todos los costos correspondientes a esos periodos.

REQUISITOS BÁSICOS PARA POSTULARSE

¿Es necesario tener la admisión en la universidad alemana para postularse a esta beca?

Candidatos a Maestría

Para presentarse a esta beca no es requisito tener la admisión a la universidad, ya que esta convocatoria se cierra en noviembre del 2021, pero muchos de los calendarios de admisión en las universidades alemanas para iniciar en septiembre/octubre del 2022, se abren durante el primer semestre del 2022.

En el caso de que usted ya tenga una carta de admisión, deberá completar el formulario "[Information about your preferred master programmes](#)" con la información del programa de Maestría al que fue admitido.

Pero si aún no cuenta con una admisión, simplemente deberá diligenciar ese formulario con la información de tres programas académicos en los que esté interesado, e indicar el respectivo orden de preferencia.



Cada opción de estudios debe estar soportada por alguna de las siguientes evidencias:

- Carta o correo electrónico oficial de la universidad alemana informando que la admisión está en proceso.
- [Capturas de pantalla que confirmen la solicitud de cupo y el estado del trámite a través de UNI-ASSIST.](#)
- Si el proceso de solicitud de cupo aún no está abierto, puede presentar una carta o un correo electrónico oficial de cada universidad, en donde se informen las fechas previstas para la postulación a la respectiva Maestría. No obstante, si la universidad alemana no emite ese documento, también puede incluir en la postulación una captura de pantalla de la página web en donde se pueda ver el nombre de la Maestría y se mencionen las fechas de admisión.

Cada universidad alemana tiene completa autonomía para definir sus procesos y requisitos de admisión. Aunque el DAAD no exige una admisión como condición para postularse a esta beca, el candidato mismo es responsable de revisar y verificar que cumple todos los requisitos para eventualmente ser elegible y recibir una admisión a alguno de los programas de Maestría en los que está interesado.

En el marco de este programa de becas, el DAAD podría seleccionarlo como becario, aunque todavía no haya obtenido una carta de admisión. En ese caso, usted podría viajar a Alemania hacia abril o mayo del 2022 para participar en el curso intensivo de alemán financiado por el DAAD. Sin embargo, la parte de la beca prevista para cubrir la estancia durante los estudios de Maestría, sólo se le entregará cuando usted le presente la carta de admisión incondicional de la universidad al DAAD. Por eso, es importante que concentre todos sus esfuerzos para lograr tener una carta de admisión y presentarla al DAAD a más tardar entre julio/agosto de 2022.

Candidatos a proyecto/estudio de profundización

Si se postula en esta modalidad, su solicitud debe incluir una carta en la que un tutor/profesor de Alemania confirme la supervisión para el proyecto o para los estudios de profundización que usted planea realizar, indicando claramente la duración y fecha de inicio (normalmente no antes de septiembre/octubre del 2022).

Esta carta debe incluir los datos de contacto y la firma original o digital del tutor y debe informar el apoyo que él le brindará; tanto en lo referente a la asesoría, como en lo correspondiente al acceso a las instalaciones y espacios de trabajo para que usted desarrolle su actividad durante su estancia. Esa confirmación también debe especificar el idioma en el que se realizarán las asesorías y aclarar si usted debe completar algún proceso de admisión a la universidad para formalizar su estancia.

El DAAD no acepta cartas de tutores o de universidades alemanas enviadas de forma separada a la postulación. El candidato mismo debe recibirla de su tutor e incluirla en la postulación.



Importante: Los proyectos con tutores de la misma nacionalidad o del mismo entorno cultural del candidato (Latinoamérica), sólo se aceptarán de manera excepcional en los casos en los que el tutor lleve varios años radicado fuera de su entorno cultural original y pueda garantizar que la supervisión se realizará en una lengua diferente al español. En ese caso, la postulación deberá incluir una justificación para la elección de ese tutor.

¿Qué título académico es requerido para postularse a este programa de becas?

Este programa está dirigido a egresados de Pregrado en el ámbito de las Artes Escénicas/Performativas (Actuación, Dirección de teatro, Dramaturgia, Musicales, Estudios performativos, Danza y Coreografía).

¿Es posible postularse si todavía no se ha culminado el Pregrado en el momento de la postulación?

El DAAD solo aceptaría una postulación, si lo único que le hace falta al candidato es la ceremonia de graduación, pero ya terminó y cumple con todos los requisitos para graduarse.

En ese caso, la Facultad o Departamento en donde terminó el Pregrado, debe emitir una carta oficial indicando que cumplió con el 100% de los requisitos, y que solo falta la ceremonia para entregar el diploma, la cual se llevará a cabo en X fecha.

¿En qué idioma se pueden realizar los estudios en Alemania?

Normalmente es posible realizar estancias en alemán o en inglés. Cada universidad o profesor/maestro/tutor, definirá el nivel de conocimientos de idioma y el tipo de certificado que le solicitará. El candidato es responsable de confirmar cuáles son esos requisitos idiomáticos, directamente con la universidad o tutor con quien esté adelantando el proceso.

En el marco de esta convocatoria, los candidatos deben incluir en la postulación al DAAD los certificados de idiomas o comprobantes (inglés o alemán) que no sean más antiguos de dos años y que sean acordes con las exigencias de los programas de Maestría o tutores/supervisores; tipos de exámenes y puntajes que soliciten las instituciones alemanas de interés.

¿Existe un límite de edad para postularse a esta convocatoria?

El DAAD no estipula límite de edad para presentarse a sus programas de becas, pero en el momento de la fecha de cierre de la convocatoria, la fecha de expedición del diploma de grado del último estudio realizado (por regla general Pregrado), no puede superar más de 6 años.

Únicamente en casos especiales el DAAD considera algunas excepciones que permitirían postularse con un título de más de 6 años de antigüedad; por ejemplo, motivos de fuerza mayor justificados por enfermedades crónicas o por el cuidado de hijos pequeños.



Consulte la siguiente página para comprobar si una de las excepciones aplica en su caso: www.daad.de/en/study-and-research-in-germany/scholarships/important-information-for-scholarship-applicants/

Desde esta oficina del DAAD en Bogotá no podemos ofrecer más información sobre las excepciones consignadas en este enlace, ni tampoco podemos tomar decisiones sobre estos casos particulares. Tenga en cuenta que, si su caso hace parte de una de estas excepciones y usted decide postularse, el DAAD desde Alemania podría solicitarle documentos de soporte para comprobar sus circunstancias particulares (ejemplo: historias clínicas que evidencien que tuvo o tiene una enfermedad, que sufrió un accidente, etc).

¿Es posible postularse a esta beca teniendo alguna discapacidad o enfermedad crónica?

El DAAD apoya el llamado de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2009). Por eso, el DAAD invita a las personas con discapacidades o enfermedades crónicas a presentar su postulación. En caso de obtener la beca, el DAAD podría asumir una determinada cantidad de los gastos adicionales ocasionados en Alemania por una discapacidad o enfermedad crónica, que no puedan ser cubiertos por ningún otro portador de gastos; por ejemplo, el seguro médico. Si tiene más preguntas sobre el tema de la inclusión y la igualdad de oportunidades, puede escribir en inglés sobre su caso concreto a la siguiente dirección de correo electrónico: diversity@daad.de

INFORMACIÓN PARA CANDIDATOS QUE VIVEN EN ALEMANIA O EN OTROS PAÍSES

¿Es posible postularse desde Alemania?

Sí es posible, siempre y cuando no lleve viviendo en Alemania más de 15 meses en el momento de la fecha de cierre de la convocatoria. Si resulta seleccionado, el DAAD no le reembolsará el valor de ningún gasto en el que haya incurrido antes de la confirmación oficial de la beca.

Esta restricción no aplica si vivió previamente en Alemania y ya está radicado nuevamente en su país de origen en el momento de la postulación.

¿Es posible postularse después de haber iniciado estudios en Alemania?

Si ya está cursando su primer año de estudios en Alemania, puede postularse para financiar su segundo año, siempre y cuando no lleve viviendo en Alemania más de 15 meses en el momento de la fecha de cierre de la convocatoria.



¿Pueden postularse candidatos que estén viviendo en otro país, que no sea el país de origen ni Alemania?

Si desde hace mínimo un año está radicado en un país diferente al de su origen (que no sea Alemania), y/o en el país en el que actualmente vive obtuvo su último título universitario, primero deberá contactar al DAAD de dicho país y confirmar si puede postularse a través de los programas de becas que estén disponibles para ese país o región. En esa comunicación deberá informar el tiempo de residencia, si está estudiando o si ya obtuvo un título universitario allí.

Si le informan que su postulación no es posible, debe reenviar esa respuesta a la Oficina Regional del DAAD en Bogotá para evaluar la viabilidad de su participación en esta convocatoria.

DOTACIÓN ECONÓMICA DEL PROGRAMA

El dinero que otorga el DAAD, ¿es suficiente para sostenerse en Alemania?

Esta beca ofrece una financiación completa para su estancia en Alemania e incluye apoyo para los tiquetes aéreos, mensualidad para manutención y vivienda, seguros médicos, etc. No obstante, los montos exactos que el DAAD podrá otorgar, se deben consultar en la página principal del DAAD:

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

¿El DAAD apoya con el aprendizaje del alemán?

Uno de los beneficios que reciben los becarios de este programa, es el apoyo que brinda el DAAD para el aprendizaje del alemán a través de los siguientes medios:

- Cobertura de los costos de un curso de alemán online a partir de la confirmación de la beca.
- Curso de idioma (2, 4 o 6 meses) antes del comienzo de la estancia en Alemania. El DAAD decide la participación y la duración según los conocimientos de la lengua alemana y las necesidades del becario, de acuerdo con el proyecto de estudio. Si el DAAD concede una beca para un curso de alemán y el idioma en el que se realizará la Maestría o el proyecto es alemán, la participación será obligatoria. El curso normalmente se lleva a cabo en una ciudad diferente en donde se realizarán los estudios y la asignación es definida por el



DAAD en Alemania, de acuerdo con la disponibilidad de cupos. Para los cursos presenciales, el DAAD también incluye alojamiento, seguro médico y un monto mensual para gastos de manutención.

Debido a la pandemia, es posible que ese curso se dicte de manera online.

- Eventualmente, el DAAD también podría subvencionar un curso de alemán elegido por el becario mismo, durante el periodo de beca cubierto.
- El DAAD puede reembolsar la matrícula de un examen TestDaF o DSH que se realice en el país de origen, después de recibir la aceptación de la beca o en Alemania durante la beca.

¿Se puede participar en el curso de alemán, aunque el programa se realice completamente en inglés?

Los apoyos para los cursos de alemán se brindan a todos los becarios, independientemente de que la Maestría o el proyecto/estudio de profundización se realice en inglés o en alemán.

La participación en estos cursos está especialmente recomendada para las personas que realizarán su estancia en alemán. Sin embargo, aunque la estancia se realice en inglés, el DAAD recomienda aprovechar las opciones que brinda la beca para el aprendizaje del alemán, para tener una experiencia mucho más satisfactoria en la vida cotidiana en Alemania.

¿Es posible viajar a Alemania con pareja y/o hijos?

Si usted planea viajar con su pareja y/o hijos, el DAAD evaluará la posibilidad de conceder uno o varios de los siguientes beneficios:

- Subsidio para el/la cónyuge y por cada hijo
- Curso de alemán para el/la cónyuge
- Seguro médico para el/la cónyuge y el/los hijo(s).

Los costos de los tiquetes aéreos del núcleo familiar del becario, así como otros montos derivados del viaje en familia, no pueden ser cubiertos por el DAAD.

El DAAD se reserva el derecho de examinar cada caso individual antes de tomar la decisión de otorgar o no estas ayudas familiares adicionales. Los respectivos desembolsos solamente iniciarán después de que el becario ya esté instalado en Alemania y siempre en un periodo posterior a la finalización del curso de alemán (en el caso de que se tome el curso). Durante la fase del curso de alemán que se realiza de manera previa al inicio de la Maestría o el proyecto/estudio de profundización, el DAAD no otorga apoyos para la familia.

Los montos que otorga el DAAD como ayuda para la pareja y/o los hijos del becario normalmente no son suficientes para cubrir los costos totales de una estadía con familia en Alemania. Es indispensable revisar la sección de visas e inmigración de la página web de la Embajada de



Alemania en el país de origen, para confirmar los montos de la financiación requerida para viajar en grupo familiar:

[Embajada de Alemania en Colombia](#)

[Embajada de Alemania en Ecuador](#)

[Embajada de Alemania en Perú](#)

[Embajada de Alemania en Venezuela](#)

¿Es necesario estar casado para solicitar los apoyos familiares? ¿Se reconocen las uniones libres?

En el momento de solicitar la beca al DAAD, no es un requisito estar casado; basta con marcar en las casillas que corresponden en el formulario en el DAAD Portal, la intención de viajar con la pareja y/o hijos. Sin embargo, en caso de obtener la beca del DAAD y efectivamente tener el interés de viajar a Alemania con su pareja, será necesario contar con un certificado oficial de matrimonio, ya que el estatus de unión libre no es suficiente para realizar los trámites de visado, migración y procesos con el DAAD y la Embajada de Alemania.

LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

En el banco de becas del DAAD (*Stipendiendatenbank*) se encuentra la lista de los documentos que debe presentar para completar su postulación:

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

A continuación mencionamos los documentos que debe incluir en su postulación:

1. Formulario online del DAAD (a través del DAAD Portal)
2. Hoja de vida en formato tabular
3. Carta de motivación (1-3 páginas)
4. **Para postulantes a Maestría completa:**
 - Formulario [“Information about your preferred master programmes”](#)
 - Comprobante de admisión, o de solicitud de cupo, o evidencias del proceso de admisión al programa de Maestría que quiere cursar. Consultar las indicaciones que ofrecemos en la respuesta a la pregunta “¿Es necesario tener la admisión en la universidad alemana para postularse a esta beca?”.



Para postulantes a estancia para desarrollar un proyecto/estudio de profundización:
Carta del tutor alemán que confirme la supervisión.

5. Certificados de notas de estudios universitarios con el promedio académico, que incluyan una aclaración sobre la escala de calificación en su país de origen o país en donde haya obtenido el título (nota más alta, nota más baja, nota mínima aprobatoria, etc.).
6. Diploma de grado de los estudios universitarios.
7. Certificado de conocimientos de idioma (alemán o inglés, dependiendo del idioma de la maestría/estancia).

Todos los documentos deben estar redactados o traducidos a inglés o alemán.

PASOS PARA POSTULARSE A ESTA BECA DEL DAAD

El proceso de postulación se realiza en 3 pasos:

PASO 1. Complete el registro en el [DAAD Portal](#)

PASO 2. Diligencie la solicitud en línea, suba la documentación requerida al DAAD Portal y envíe la postulación.

[Consulte aquí el instructivo para la solicitud en línea en el DAAD Portal](#)

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

Al completar el paso 2, el DAAD Portal generará automáticamente un archivo en PDF (*Application summary* o *Bewerbungszusammenfassung*) que contiene toda la información y documentos que subió como parte de su postulación.

PASO 3. Si en la revisión de la postulación el DAAD en Alemania comprueba que su solicitud reúne los criterios estipulados por esta convocatoria y los documentos están completos, le enviarán un enlace para que pueda subir sus muestras de trabajo artístico al *DAAD Media Data Base* según los [criterios formales específicos](#). Ese enlace podría recibirlo a más tardar el 16 de noviembre de 2021 y tendrá plazo hasta el 30 de noviembre de 2021 para subir las muestras.

Por favor no incluya archivos con muestras de trabajo o portafolios en el DAAD Portal.

Por regla general, el DAAD no puede confirmar la recepción de la documentación.



FECHA LÍMITE PARA POSTULARSE

2 de noviembre de 2021, 12:00 p.m. (hora en Alemania)

El DAAD Portal estará abierto para hacer la solicitud en línea por un periodo aproximado de seis (6) semanas, antes de la fecha de cierre.

Recuerde que la postulación completa se compone de los 3 pasos que indicamos en la sección “Pasos para postularse a esta beca del DAAD”.

Es indispensable que prepare la postulación con suficiente antelación. En caso de tener problemas técnicos, debe consultar el [Manual de uso del DAAD Portal](#) y/o comunicarse directamente en inglés o en alemán con el personal de servicio técnico que administra esa herramienta en Alemania. Las inquietudes que eventualmente se deban resolver con los encargados del DAAD Portal pueden requerir varios días. La Oficina Regional del DAAD en Bogotá no puede responder preguntas relacionadas con este tipo de problemas ni intervenir.

INDICACIONES SOBRE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

¿Cómo se puede recibir orientación para acceder a la plataforma de postulación y diligenciar el formulario del DAAD?

Es indispensable que siga las instrucciones consignadas en el [Manual de uso del DAAD Portal](#).

¿En qué consisten las traducciones libres y las copias simples?

Para postularse a esta convocatoria, las certificaciones deben tener traducciones simples. La traducción libre es aquella que puede realizar usted mismo, sin necesidad de contratar a un traductor oficial. La copia simple de un documento oficial es aquella que no tiene ningún tipo de legalización o autenticación.

¿Cómo se debe presentar la hoja de vida?

La hoja de vida debe redactarse en inglés o en alemán, con una extensión máxima de 3 páginas, de manera tabular que incluya la información académica y profesional que sea relevante para la postulación. Debe estar firmada. No se requiere fotografía. El DAAD no exige un formato específico para presentar la hoja de vida.



¿Qué información se debe incluir en la carta de motivación?

Se debe redactar en inglés o en alemán con una extensión máxima de 3 páginas. Debe estar firmada y fechada. Debe resaltar los méritos que justificarían la adjudicación de una beca otorgada por el DAAD y argumentar las razones para estudiar en Alemania, las motivaciones académicas/profesionales y personales para elegir la Maestría o el proyecto/estudio de profundización, la formación académica previa, los planes profesionales a futuro y la manera en que los estudios realizados en Alemania lo beneficiarán a usted y eventualmente a su país de origen.

- Si se postula para estudiar una Maestría debe demostrar que conoce los objetivos o enfoques del programa y argumentar las razones por las cuales le interesa hacer ese programa.
- Si se postula en la modalidad de proyecto/estudio de profundización, debe incluir una breve descripción de su propuesta, mencionando sus objetivos, antecedentes y la justificación para la selección del tutor.

¿Qué se debe incluir en el formulario “Information about your preferred master programmes”?

Este formulario únicamente deben diligenciarlo los candidatos a Maestría y se debe incluir la información de mínimo tres programas académicos.

¿Qué debe contener el comprobante de admisión o carta del tutor?

Dependiendo de la modalidad a la que usted se presente (Maestría o proyecto/estudio de profundización), debe incluir lo estipulado en la sección del presente documento “Requisitos básicos para postularse” (ver pregunta ¿Es necesario tener la admisión en la universidad alemana para postularse a esta beca?).

¿Cuáles certificaciones académicas se deben incluir?

Para postularse a esta convocatoria debe incluir copias simples de las siguientes certificaciones académicas, junto con la respectiva traducción que usted mismo realice al inglés o alemán. **¡Importante!** Es indispensable que también incluya los certificados en su idioma original, tal y como los expidió la/las universidades en donde estudió, seguidos de su respectiva traducción simple:

- Diplomas de grado de los estudios universitarios (por regla general Pregrado). No se deben incluir actas de grado, a menos que éstas incluyan información adicional y relevante; por ejemplo, obtención de tesis meritorias, reconocimientos como mejor estudiante de la carrera o menciones académicas excepcionales.



- Certificados de notas de estudios universitarios con el promedio académico que incluyan una aclaración sobre la escala de calificación en el país en donde se haya obtenido el título (nota más alta, nota más baja, nota mínima aprobatoria, etc.).

Cada certificación académica debe estar acompañada de su respectiva traducción, debe marcarse y subirse al DAAD Portal en la categoría correspondiente. Por ejemplo, el título de Pregrado: "Bachelor degree_Spanish" y "Bachelor degree_English", debe subirse al DAAD Portal en la categoría "Certificate".

Esas certificaciones académicas ¿deben tener procesos de legalización (apostillas, traducciones oficiales, etc.)?

Los procesos de legalización, traducción oficial, apostillas y autenticación de documentos no son requisito para postularse a esta convocatoria, pero debe revisar si la universidad alemana le solicita realizar legalizaciones, traducciones oficiales y autenticaciones, como parte de los requisitos para la solicitud de cupo o la formalización de la inscripción. ¡Importante! Aunque usted ya haya realizado esos procesos, le solicitamos que por favor no incluya documentos legalizados en su postulación en el DAAD Portal.

¿Qué certificados de idioma se deben incluir en la postulación?

Ver la sección de este documento "Requisitos básicos para postularse", específicamente la pregunta "¿En qué idioma se pueden realizar los estudios en Alemania?".

¿Se deben incluir certificados laborales?

La experiencia laboral no es un requisito para participar en este programa de becas del DAAD. Sin embargo, si usted lo considera conveniente y ya cuenta con experiencia laboral relevante para la estancia que planea realizar en Alemania, puede incluir máximo 3 certificados laborales con la respectiva traducción simple al inglés o al alemán. ¡No es un requisito hacer traducciones oficiales!

¿Es requisito presentar lista de publicaciones para postularse a esta beca?

No es un requisito para participar en este programa de becas del DAAD. Aplica únicamente si el postulante cuenta con una experiencia que considere relevante para su selección. En caso de que aplique, y tenga publicaciones, las puede incluir a modo de bibliografía en inglés o alemán.

¿Cómo se deben presentar las muestras del trabajo artístico?

El DAAD estipula criterios formales específicos para la presentación de estas muestras. Las muestras incompletas o que no cumplan con esas especificaciones, no serán evaluadas e implicarán un rechazo de la solicitud.



Para que la obra pueda ser evaluada, es indispensable que el postulante cumpla estrictamente con estos parámetros:

[Additional Information Field of Performing Arts- Work Samples \(criterios en inglés\)](#)

[Zusätzliche Hinweise Fachbereich Darstellende Kunst– Arbeitsproben \(criterios en alemán\)](#)

En el caso de trabajos, obras colectivas, o proyectos que se hayan realizado en el marco colaboraciones con otros artistas, el postulante debe señalar la parte que realizó o especificar por escrito en qué consistió su contribución.

Importante: Estas muestras no se suben a la plataforma del DAAD Portal; únicamente se cargan de forma electrónica en el *DAAD Media Database*, después de que el DAAD desde Alemania le remite un enlace.

¿En la postulación se pueden incluir documentos adicionales a los indicados por el DAAD?

Solicitamos que se oriente por los documentos requeridos por el DAAD en el marco de esta convocatoria. No obstante, si considera relevante incluir otros documentos o comprobantes que apoyen su postulación; por ejemplo, certificados de trabajos, prácticas profesionales, etc., podrá hacerlo con la respectiva traducción simple al inglés o al alemán. Sobre este punto, recomendamos que los documentos extras que incluya, sean acordes al objetivo de los estudios o estancia que se propone realizar en Alemania. Por ejemplo, si los trabajos que ha desempeñado no tienen nada que ver con su disciplina, no serían un apoyo relevante para su solicitud.

SELECCIÓN, RESULTADOS Y CALENDARIO

¿Cuáles son los principales criterios de selección?

Además del estricto cumplimiento de los requisitos, la selección se concentra en la revisión de las muestras artísticas presentadas por los candidatos. Esta selección la organiza el DAAD en Alemania y está a cargo de un comité compuesto por profesores de universidades alemanas y artistas.

El DAAD en Alemania podrá rechazar las postulaciones por cuestiones formales, en caso de no entregar los documentos requeridos.

¿Cuándo se darán a conocer los resultados?

El DAAD en Alemania informará los resultados entre marzo y abril de 2022. Normalmente, antes de esa fecha, ni la Oficina Regional del DAAD en Bogotá, ni el DAAD en Alemania, podrán dar ninguna información al respecto.



Usted recibirá un email en el que le notificarán que tiene un nuevo mensaje en el DAAD Portal. En ese momento usted deberá acceder al DAAD Portal para consultar la carta del comité de selección del DAAD con la respuesta. El DAAD le informará ya sea positiva o negativa la decisión sobre la adjudicación de la beca. Por regla general el DAAD no enviará ningún reporte ni explicará las razones por las cuales niega una beca.

[Consulte aquí el instructivo para la función de mensajería en el DAAD Portal](#)

¿Cuándo se realiza el viaje a Alemania en caso de obtener la beca?

Normalmente el viaje a Alemania se realizaría entre abril y mayo del 2022 para participar en el curso intensivo de alemán financiado por el DAAD. Una vez finalice el curso, la Maestría o proyecto iniciaría entre septiembre y octubre del 2022.

¡Importante!

Recuerde que si usted se presenta a la convocatoria en la modalidad de Maestría, el DAAD podría seleccionarlo como becario, aunque todavía no haya obtenido una carta de admisión por parte de una universidad. En ese caso, usted podría viajar a Alemania incluso antes de contar con la admisión de una universidad alemana, para hacer el curso de alemán financiado por el DAAD.

Sin embargo, la parte de la beca prevista para cubrir la estancia durante los estudios de Maestría, sólo se le entregará cuando usted le presente la carta de admisión incondicional al DAAD. Por eso, es importante que concentre todos sus esfuerzos para lograr tener una carta de admisión y presentarla a más tardar entre julio y agosto de 2022.

La confirmación de la asignación de una beca del DAAD no garantiza la admisión a la universidad. El candidato es responsable de realizar los procesos de solicitud de cupo que sean necesarios, hasta lograr una aceptación definitiva.

Por regla general, una vez emitida la carta de admisión incondicional de la universidad alemana, el DAAD no aceptará cambios de universidad o de programa, ni cambios en la fecha de inicio del estudio.

SOLICITUD DE VISA Y TRÁMITES MIGRATORIOS

En caso de recibir la beca del DAAD, el viaje a Alemania se realizaría hacia abril/mayo del 2022 para iniciar el curso de alemán. En esa medida, le recomendamos reservar una cita de solicitud de visa para principios o mediados de marzo a través del sistema online que se encuentra en la página web de la Embajada de Alemania en su país de origen.

Por favor revise la información disponible en la página web de la Embajada de Alemania en su país de origen:



Información de la Embajada de Alemania en Colombia

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Informaciones sobre el trámite de Visa Nacional](#)

[Hoja informativa sobre Visa Nacional para estudios universitarios con beca financiada con recursos públicos \(DAAD\)](#)

[Preguntas frecuentes relativas a los visados](#)

Información de la Embajada de Alemania en Ecuador

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Información sobre el trámite de Visa Nacional](#)

[Hoja informativa sobre Visa Nacional para estudios universitarios](#)

[Hoja informativa sobre el comprobante de financiación para estadías prolongadas](#)

Información de la Embajada de Alemania en Perú

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Información sobre el trámite de Visa Nacional](#)

[Información sobre Visa Nacional para estudios universitarios con beca financiada con recursos públicos \(DAAD\)](#)

Información de la Embajada de Alemania en Venezuela

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Información general sobre el trámite de la visa nacional "D"](#)

[Hoja informativa sobre la Visa Nacional \(D\) para postulantes a estudios universitarios](#)

[Hoja informativa sobre la Visa para Investigadores y Científicos \(D\)](#)

DATOS DE CONTACTO

Antes de enviar preguntas, por favor revise detalladamente la presente guía y todos los enlaces y documentos que componen la convocatoria en la página web principal del DAAD.

En caso de preguntas con respecto a esta guía, puede contactar a la Oficina Regional del DAAD en Bogotá. Solicitamos escribir en el asunto de su email: *Preguntas convocatoria Becas Artes Escénicas/Performativas (país de origen)*

Por favor tenga en cuenta que debido al alto volumen de consultas que recibimos de personas de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, en algunas ocasiones nuestras respuestas por Email pueden tardar incluso hasta dos semanas.



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

Oficina Regional del DAAD en Bogotá

Email: info.bogota@daad.de

www.daad.co

www.instagram.com/DAADColombia

www.facebook.com/DAADColombia

www.facebook.com/DAADEcuador/

www.facebook.com/DAADPeru/

Si se trata de inconvenientes técnicos con el DAAD Portal, debe contactar al personal de servicio técnico en el DAAD en Alemania, comunicándose en inglés o en alemán.

Sección de soporte técnico DAAD Bonn

Tel. (+49) 228 882 888

Email: portal@daad.de

Fecha de actualización: 5 de agosto, 2021